

POLISI Y'IGIHUGU CY' U RWANDA



www.police.gov.rw
B.P: 6304 KIGALI

ITANGAZO RY'IHINDUKA N° 1
RY'IGITABO GIKUBIYEMO
AMABWIRIZA AGENGA IPIGANWA
KU ISOKO N° 19/F/2015-2016/NO
/RNP/OB, RYO KUGURA IBYUMA
BISIMBURA IBISHAJE BY'
IMODOKA ZA POLICE Y' U RWANDA
(LOTS ZISUBIJWE KU ISOKO)
N'ISOKO N° 25/F/2015-2016/NCB/
RNP/MIC FUNDS, RYO KUGURA
IBYUMA BISIMBURA IBISHAJE
BY'IKIGO CYA POLISI GISHINZWE
GUSUZUMA IBINYABIZIGA

1. Hakurikijwe ibikubiye mu matangazo yasohotse mu **Mvaho Nshya N° 3659** yo kuwa 30/01/2016 ; mu **Mvaho Nshya N° 3664** yo kuwa 04/02/2016 no mu bitabo bikubiyemo amabwiriza agenga ipiganwa ku masoko yavuzwe hejuru;
2. Polisi y'Igihugu iramenyesha abifuza gupiganira aya masoko ko hari ibyahindutse kubikenewe kugurwa.
3. Ibyahindutse mu bitabo bikubiyemo amabwiriza agenga ipiganwa murabisanga mu biro bishinzwe gutanga amasoko muri Polisi y'Igihugu biri ku cyicaro cya Polisi y'Igihugu ku Kacyiru, guhera tariki ya **26/02/2016**
4. Itangwa n' ifungura ry'inyandiko z'ipiganwa ku isoko ryari riteganyijwe ku italiki ya **01/03/2016** ryimuriwe ku italiki ya **08/03/2016** iryo kuya **08/03/2016** ntirihinduriwe igihe.
5. Mutwihanganire kuri iryo hinduka.

Kigali, kuwa **26/02/2016**

Sé

Vincent B SANO
ACP

Komiseri w'Imari akaba n'Umugenga w'Ingengo y'Imari.

POLICE NATIONALE DU RWANDA



www.police.gov.rw
P.O. BOX: 6304 KIGALI

AVIS DE CHANGEMENT N° 1 DU
DOSSIER D'APPEL D'OFFRES SUR
LE MARCHE N° 19/F/2015-2016/
NO/RNP/OB, FOURNITURE DES
PIECES DE RECHANGES POUR LES
VEHICULES DE LA POLICE
NATIONALE DU RWANDA (LOTS
RELANCES) ET LE MARCHE N°
25/F/2015-2016/NCB/RNP/MIC
FUNDS, FOURNITURE DE PIECES
DE RECHANGE DU CENTRE DE
CONTROL TECHNIQUE
AUTOMOBILE (MIC)

1. La référence faite aux avis d'appel d'offres publié au Journal «*Imvaho Nshya N° 3659* du 30/01/2016 et *Imvaho Nshya N° 3664* du 04/02/2016» ainsi qu'aux dossiers d'appel d'offres relatif au marchés ci-haut citées ;
2. La Police Nationale du Rwanda informe les personnes qui sont intéressées sur ces marchés, qu'il y a eu de changement aux besoins
3. Les nouvelles spécifications sont disponibles au bureau de la passation de marchés de la Police Nationale sise à Kacyiru, à partir du **26/02/2016**
4. La date de soumission et d'ouverture des offres qui était prévue au **01/03/2016** est reportée au **08/03/2016**, la date du **08/03/2016** reste inchangée pour l'autre marché.
5. Nous nous excusons pour ce changement.

Kigali, le **26/2/2016**

Sé

Vincent B SANO
ACP

Commissaire chargé des Finances et

Gestionnaire Principal du Budget
RWANDA NATIONAL POLICE



www.police.gov.rw
P.O. BOX: 6304 KIGALI

ADDENDUM N° 1 TO THE TENDER
DOCUMENT N° 19/F/2015-2016/
NO/RNP/OB, SUPPLY OF
DIFFERENT SPARE PARTS FOR
RWANDA NATIONAL POLICE
VEHICLES (LOTS RE-LAUNCHED)
AND N° 25/F/2015-2016/NCB
/RNP/MIC FUNDS, SUPPLY OF
SPARE PARTS FOR MOBILE TEST
LANE OF MOTOR VEHICLE
INSPECTION CENTER (MIC)

1. Reference is made to the tenders notices issued in "*Imvaho Nshya N° 3659* of 30/01/2016 and in *Imvaho Nshya N° 3664* of 04/02/2016" as well as in the bidding documents related to the above mentioned tenders;
2. Rwanda National Police would like to inform interested bidders that some changes on the requirements were made.
3. The new technical specifications are available in Procurement office of Rwanda National Police from **26/02/2016**
4. The date for bids submission and opening which was supposed to be on **01/03/2016** has been postponed on **08/03/2016** and that of **08/03/2016** is unchanged for its tender.
5. We apologize for the inconvenience.

Kigali, **26/2/2016**

Sé

Vincent B SANO
ACP

Commissioner for Finance and Chief Budget Manager

